

**M E M O R I A      D E S C R I P T I V A**

**que se acompaña**

**a la solicitud de**

**un CERTIFICADO DE ADICION a la patente principal No. 121.006,  
solicitada con fecha de 16 de Diciembre de 1930**

**a favor de**

**NAAMLOOZE VENNOOTSCHAP: KONINKLIJKE MAATSCHAPPIJ "DE SCHELDE",  
SCHEEPSBOUW- en Werktuigenfabriek, residente en FLESSINGUE  
(Holanda)**

**por**

**\* PERFECCIONAMIENTOS INTRODUCIDOS EN EL OBJETO DE DICHA PATENTE\***

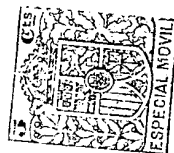
---

La presente adición se refiere a un navio submarino para la colocación de minas.

Segun la adición, la caja de water ballast se extiende en el sentido transversal del navio, sobre toda la superficie de la sección, y está construida y dispuesta como almacén de minas, mientras que un pasillo de comunicación se extiende interiormente en dirección longitudinal del navio.

De ello resulta, en primer término, una forma ventajosa del navio.

Además, ésta construcción crea la posibilidad de poder lan-



zar las minas de un modo completamente mecánico, puesto que el mecanismo necesario para ello puede accionarse desde el interior del pasillo sin inconvenientes de nin una clase.

15 OTRAS ventajas consisten en el hecho de que la caja realiza o constituye una separación entre dos partes completamente separadas del navio, constituyendo solo el pasillo interior la comunicación entre éstas dos partes. De éste modo, el navio puede estar dividido en un cierto numero de compartimentos resistentes a la presión, sin que sea necesario sacrificar especialmente espacio o peso. Debido a sus grandes dimensiones, la caja puede construirse fácilmente y puede ser atendida aun más fácilmente, puesto que no ofrece puntos inaccesibles. La superficie del agua en la caja no posee más que un momento de inercia reducido, lo que influye favorablemente en la estabilidad durante el relleno de los water ballasts.

20

25

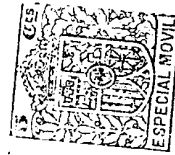
Los accesos hacia el navio pueden estar ventajosamente dispuesto sobre el pasillo de comunicación. Este pasillo está cerrado de cada lado por las puertas estancas o impermeables, teniendo de éste modo los accesos una doble obturación. El pasillo puede servir igualmente como esclusa de salvamento entre el espacio interior del navio y el puente exterior, o aun mejor, entre una parte eventualmente deteriorada o averiada del navio y la parte que quedó intacta.

30

Disponiendo una caja de water ballasts de ésta clase como almacén de minas, se obtiene además la ventaja de que las mismas no ejercen influencia perjudicial sobre la estabilidad y de que dichas minas estén alojadas en buenas condiciones de protección, mientras puede prescindirse de esclusas y de instalaciones de compensación que ocupan mucho sitio para el reestablecimiento de equilibrio, después de haber lanzado una mina.

35

40



Colocando de éste modo sencillamente las minas en la caja de water ballast, dichas minas se encuentran en seco, cuando el navio se halla en la superficie del agua y de ello resulta que es posible cuidarse del mantenimiento de las minas, proveerlas de su carga de explosivo, poner en su punto el regulador de profundidad, etc.

Si se desea evitar además el que las minas no estén sumergidas durante la navegación submarina, la caja de water ballast puede estar provista, según la invención, de cilindros interiores o análogos, resistentes a la presión, y en cada uno de los cuales puede alojarse una o varias minas. Es obvio que además de éstos cilindros resistentes a la presión, pueden colocarse en la caja otros órganos de montaje de minas.

En éstos cilindros las minas están siempre en seco, de modo que no necesitan ningún mantenimiento.

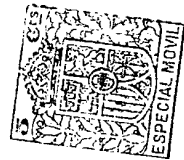
Las cargas de explosión pueden colocarse en la minas desde el interior del pasillo o desde el interior de la caja, por aruzeros de hombre, provistos de tapa.

Antes del lanzamiento, los cilindros se llenan de agua, contenida en cajas complementarias, de un modo análogo al que se emplea en los tubos lanza-torpedos. El lanzamiento de las minas se efectúa a través de válvulas o registros, por medio de los cuales, la parte inferior de los cilindros está obturada.

Dos formas de ejecución de la presente adición se describen a continuación, con referencia al dibujo que se acompaña y en el cual:

La fig. 1, muestra un ejemplo de ejecución, en el que las minas están dispuestas libremente a cada lado del pasillo, en la caja de water ballast.

La fig. 2, muestra un ejemplo de ejecución en el que las minas están alojadas en cilindros resistentes a la presión.



75

En el ejemplo de ejecución, según la fig. 1, la caja de water ballast está indicada por 1, mientras que 2 designa el pasillo de comunicación longitudinal construido interiormente en dicha caja. Las minas 3 están dispuestas a cada lado del pasillo de comunicación, sobre órganos apropiados para éste efecto. 4 es el acceso hacia el navio y desemboca en el pasillo de comunicación 2. Cuando el navio navega en superficie, la caja de water ballast, está vacía, de suerte que existe el acceso hacia las minas para su mantenimiento, equipado, etc. Durante la sumersión la caja 1 está llena, de suerte que las minas están entonces sumergidas.

80

85

En el ejemplo de ejecución de la fig. 2, la construcción comprende cilindros 5, resistentes a la presión, que se encuentra en la caja de water ballast de cada lado del pasillo de comunicación. Las minas que están en seco, no solamente durante la navegación en superficie, sino también durante la sumersión, son lanzadas por medio del relleno de los cilindros 5 respectivamente con el agua contenida en una caja complementaria y por medio de la abertura de la válvula 6, cerrando la parte inferior del cilindro.

90

En las paredes de los cilindros pueden además estar previstas, a la altura de cada mina, tapas 7, a través de las cuales pueden colocarse cargas de explosión.

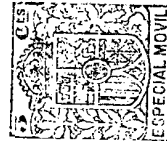
95

N O T A.

En resumen: EL CERTIFICADO DE ADICION a la patente No. 121.006 recaerá sobre las reivindicaciones siguientes:

100

1ª.- Un navio submarino para la colocación de minas, caracterizado por el hecho de que la caja de water ballast se extiende en el sentido transversal del navio sobre toda la superficie de la sección y que está construida y dispuesta como almacén de mi-



nas, mientras que un pasillo de comunicación se extiende interiormente en dirección longitudinal del navio.

105

2ª.- En un navio submarino para la colocación de minas, ejemplos de realización, caracterizados por las particularidades conjugables siguientes:

110

a).- porque la caja de water ballast está provista de cilindros o resortes análogos resistentes a la presión, que está construidos en ella interiormente, y en cada uno de los cuales puede alojarse una o varias minas y (u) otros órganos de montaje para minas.

b).- porque el acceso hacia el navio está dispuesto sobre dicho pasillo de comunicación.

115

3ª.- Se reivindica por último como objeto sobre el cual ha de recaer el CERTIFICADO DE ADICION a la patente No. 121.006 que se solicita, por:

PERFECCIONAMIENTOS INTRODUCIDOS EN EL OBJETO DE DICHA PATENTE.

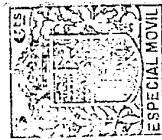
120

Todo conforme queda expresado en la presente Memoria que consta de cinco hojas escritas a máquina por una sola cara y dibujos que se acompañan.

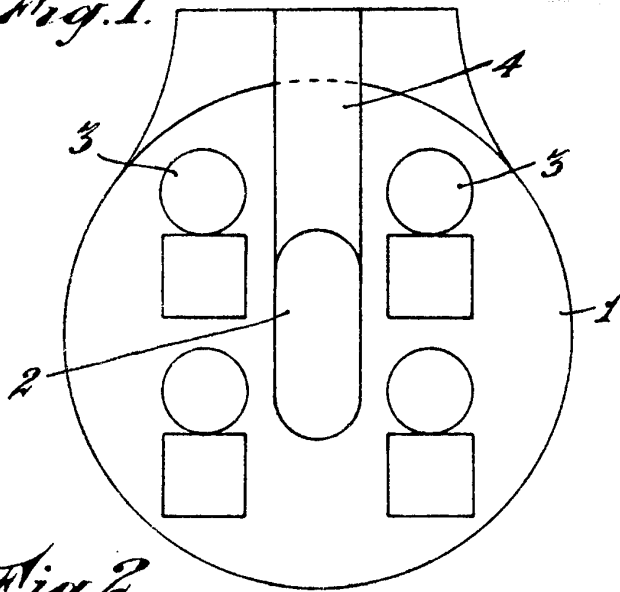
Madrid 31 de Diciembre de 1.938.

ANTONIO UNGERIA

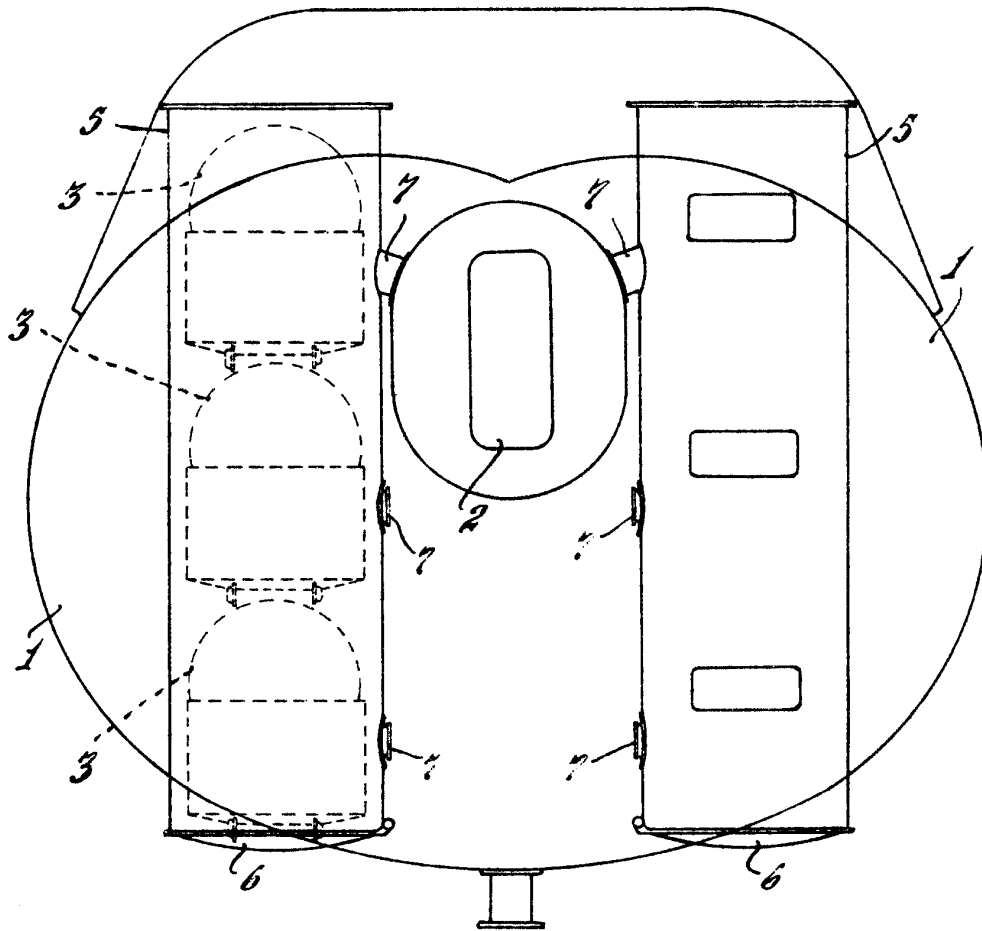
*[Handwritten signature]*



*Fig. 1.*



*Fig. 2.*



*Signet*